

# ГРЧКИ ЈЕЗИК 8

АКАДЕМСКА 2013/2014. ГОДИНА

## ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Тип предмета	научно–стручни			
Координатор	мс Војкан Стојичић, виши лектор			
Наставу изводе	Αναστασία Γεωργαντζοπούλου, страни лектор			
	Πολύδωρος Γκοράνης, страни лектор			
Трајање курса	1 семестар			
Статус предмета (обавезни/ изборни)	За групу 28			
	обавезни			
	За остале студијске групе			
	изборни			
Семестар у ком се настава изводи	летњи			
Недељни фонд часова:	Предавања	2	Вежбе	2
Број ЕСПБ	6 (шест)			
Предуслов за слушање курса	положен курс <i>Грчки језик 6.</i>			
Предуслов за полагање испита	положен курс <i>Грчки језик 7.</i>			

## САДРЖАЈ КУРСА

Садржај предмета (теоријска и практична настава)	<p>Проширивање постојећих и развијање нових знања из синтаксе сложених глагола у грчком језику. Указиваће се контрастивно на сличности и разлике између српског и грчког морфолошког и синтаксичког система. Сложене граматичке и функционалне вежбе. Вежбе као практична настава омогућавају примену усвојеног знања савременог грчког језика у складу са потребама студената на вишем нивоу. Током практичне наставе у осмом семестру користе се тежи текстови, погодни за вежбе трансформација и контрастирања на основу оног што студенти познају и користе у српском језику. У том смислу се организују преводилачке радионице са модерирањем рада у паровима или групи према нивоима знања и умењима студената.</p>
Циљ	<p>Студент ће препознавати различите нивое употребе речи и фраза, њихове</p>

<b>предмета</b>	функције у зависности од контекста и порекло. Умеће да правилно класификује и употребљава одређене групе сложених глагола и глаголске облике. Студент ће уочавати сличности и разлике између грчког и српског језика на елементарном нивоу лингвистичког контрастирања, а у складу са очекиваним постигнућима, према стандардима <i>Заједничког европског оквира за језике</i> .
<b>Исход предмета</b>	Студент ће стећи шира теоријска и практична знања о морфологији и синтакси грчког језика. Умеће да примени стечена теоријска знања у пракси (говорној и писаној).
<b>Обавезе студената</b>	Студенти су у обавези да учествују у свим активностима у оквиру наставе као што су дискусије, радионице, рад у групама (модериран разговор у пару), рад у малим групама и групна дискусија, извршавање предвиђених индивидуалних и групних задатака итд. Студент је дужан да похађа вежбе предвиђене наставним планом и програмом и мора бити спреман за час. Ово подразумева редовну израду домаћих задатака (писмених и оних преко Moodle платформе Филолошког факултета), припрему за час и учествовање у разговору са предавачем.

### ЛИТЕРАТУРА

<b>Обавезна литература</b>	Βαλσαμάκη-Τζεκάκη, Φ. et al. (1997). <i>Ελληνικά και επιστήμη</i> . Θεσσαλονίκη: University Studio Press.
	Μαυρούλια, Σ. & Γεωργαντζή, Ε. (1995). <i>Τα ελληνικά για ξενόγλωσσους 4</i> . Αθήνα: s.e.
	Μαυρούλια, Σ. & Γεωργαντζή, Ε. (1995). <i>Τα ελληνικά για ξενόγλωσσους 4. Βιβλίο ασκήσεων</i> . Αθήνα: s.e.
	***(2011). <i>Κορπυς κειμένων за преводње</i> .
<b>Препоручена литература</b>	Ιορδανίδου, Α. (2004). <i>Τα ρήματα της Νέας Ελληνικής</i> . Αθήνα: Εκδόσεις Πατάκη.
	Κλαίρης, Χ. & Μπαμπινιώτης, Γ. (2005). <i>Γραμματική της Νέας Ελληνικής</i> . Αθήνα: Ελληνικά γράμματα.
	Holton, D. et al. (1999). <i>Γραμματική της ελληνικής γλώσσας</i> . Μετάφραση: Β. Σπυρόπουλος. Αθήνα: Εκδόσεις Πατάκη.
	Ομάδα συγγραφέων. (1994). <i>Συντακτικό της νέας ελληνικής γλώσσας Α', Β' και Γ'</i>

γυμνασίου. Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεων διδακτικών βιβλίων.

Τζάρτζανος, Α. (1946-1953). *Νεοελληνική σύνταξις (της Κοινής Δημοτικής)*. Αθήνα: Οργανισμός Εκδόσεως Σχολικών Βιβλίων. Ανατύπωση, Θεσσαλονίκη 1991: Κυριακίδης.

**ОЦЕНА ЗНАЊА (НАЈВЕЋИ БРОЈ ПОЕНА ЈЕ 100)**

**Предиспитне обавезе**

**Завршни испит**

**Κολοквијум**

**30**

**Πισмени испит**

**Γραματιчки тест**

**30**

**Превод са српског на грчки језик**

**40**

**Κρατακ опис  
предиспитних  
обавеза**

Студент полаже колоквијум предвиђен наставним планом и програмом, искључиво у термину предвиђеном за спровођење провере знања. Колоквијум је у форми превода текста са грчког на српски језик и ради се до 90 минута.

**Κρατακ опис  
завршног  
испита**

Студент приступа полагању завршног испита након одслушаних часова, у испитним роковима дефинисаним Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду. Завршни испит се ради писмено и састоји се од два дела. Први део представља граматички тест и ради се до 90 минута. Други део чини превод текста са српског на грчки језик и ради се до 75 минута. Студент на сваком делу писменог испита мора остварити најмањи предвиђени број поена како би положио испит. Једном положен граматички тест, тј. једном положен превод важи до почетка летњег семестра академске 2014/2015.